

# Tlumočník znakové řeči

Tlumočník znakové řeči převádí jednoznačně smysl sdělení z výchozího jazyka do jazyka cílového. Tlumočí věrně způsob vyjádření slyšícího a neslyšícího účastníka komunikace, nemění význam ani obsah sdělení.

<b>Odborný směr:</b>	Média, publicistika a knihovnictví
<b>Odborný podsměr:</b>	tlumočení, překladatelství
<b>Kvalifikační úroveň:</b>	Magisterský studijní program
<b>Alternativní názvy:</b>	Vizualizátor mluvené češtiny, Transliterátor znakované češtiny, Tlumočník znakového jazyka, Tlumočník neslyšících osob, Tlumočník posunkové řeči, Sign language interpreter
<b>Nadřízené povolání:</b>	Tlumočník, překladatel
<b>Príbuzné specializace:</b>	Tlumočník, Překladatel uměleckých textů, Soudní tlumočník a překladatel, Překladatel, Konsektivní tlumočník, Simultánní tlumočník, Překladatel odborných textů
<b>Regulovaná jednotka práce:</b>	Ne

## Pracovní činnosti

- Tlumočení běžných každodenních situací do znakové řeči a naopak (u lékaře, na úřadě, na poště, v bance).
- Tlumočení telefonních hovorů do znakové řeči a překlad textů či pomoc při vyplňování formulářů.
- Tlumočení soudních jednání, výslechu svědků a obecné tlumočení pro státní orgány z mluveného jazyka do znakové řeči a naopak.
- Ověřování správnosti překladů důležitých dokumentů a listin psaných znakovým jazykem.
- Tlumočení kulturních akcí do znakové řeči.
- Umělecké tlumočení divadelních představení do znakové řeči.
- Umělecké tlumočení hudby a zpěvu do znakové řeči.

## CZ-ISCO

- 26431 - Překladatelé a tlumočníci
- 2643 - Překladatelé, tlumočníci a jazykovědci

## ESCO

Kód podskupiny	Název podskupiny v ESCO	URL - podskupiny v ESCO
2643	Překladatelé, tlumočníci a jazykovědci	<a href="http://data.europa.eu/esco/isco/C2643">http://data.europa.eu/esco/isco/C2643</a>

## Pracovní podmínky

Název	1	2	3	4
Zraková zátěž		x		
Lokální zátěž - zátěž malých svalových skupin		x		
Lokální zátěž jemné motoriky		x		
Duševní zátěž		x		
Pracovní doba, směnnost		x		
Zátěž teplem	x			
Zátěž chladem	x			
Zátěž hlukem	x			
Zátěž vibracemi	x			

Typ JP	ID			
WorkUnitTypeEnum.2	101596			
Název	1	2	3	4
Zátěž prachem	x			
Zátěž chemickými látkami	x			
Zátěž invazivními alergeny	x			
Zátěž biologickými činiteli způsobujícími onemocnění	x			
Zátěž ionizujícím zářením	x			
Zátěž neionizujícím zářením a elektromagnetickým polem včetně laserů	x			
Celková fyzická zátěž	x			
Zátěž trupu a páteře s převahou statické práce (manipulace s břemeny)	x			
Zátěž prací v omezeném nebo uzavřeném prostoru	x			
Zátěž prací v nevhodných pracovních polohách	x			
Práce ve výškách	x			
Zvýšené riziko úrazu pracovníka	x			
Zvýšené riziko obecného ohrožení	x			

Legenda:

- 1. *Stupeň zátěže (minimální zdravotní riziko)*  
Faktor se při výkonu práce nevyskytuje nebo je zátěž faktorem minimální, vliv faktoru je ze zdravotního hlediska nevýznamný.
- 2. *Stupeň zátěže (únosná míra zdravotního rizika)*  
Ze zdravotního hlediska je míra zátěže faktorem únosná, nepřekračuje limity stanovené předpisy, vliv faktoru je akceptovatelný pro zdravého člověka.
- 3. *Stupeň zátěže (významná míra zdravotního rizika)*  
Úroveň zátěže překračuje stanovené limitní hodnoty expozice (zátěže), na pracovištích je nutná realizace náhradních technických a organizačních opatření, nelze vyloučit negativní vliv na zdraví pracovníků.
- 4. *Stupeň zátěže (vysoká míra zdravotního rizika)*  
Úroveň zátěže vysoce překračuje stanovené limitní hodnoty expozice, na pracovištích musí být dodržován soubor preventivních opatření, častěji dochází k poškození zdraví.

## Kvalifikace k výkonu povolání

### Školní vzdělání

Nejvhodnější školní přípravu poskytují obory:

Typ	Název	Kód
KKOVTypeEnum.1	Bakalářský studijní program v oboru filologie	7310R
KKOVTypeEnum.1	Magisterský studijní program v oboru filologie	7310T

Vhodnou školní přípravu poskytují také obory:

Typ	Název	Kód
KKOVTypeEnum.1	Magisterský studijní program	xxxxT
KKOVTypeEnum.1	Bakalářský studijní program	xxxxR
KKOVTypeEnum.1	Vyšší odborné vzdělání	xxxxN
KKOVTypeEnum.1	Střední vzdělání s maturitní zkouškou (bez vyučení)	xxxxM
KKOVTypeEnum.1	Střední vzdělání s maturitní zkouškou	xxxxK
KKOVTypeEnum.1	Střední vzdělání s výučním listem	xxxxH
KKOVTypeEnum.1	Střední vzdělání s výučním listem	xxxxE

## Kompetenční požadavky

### Odborné dovednosti

Kód	Název	Úroveň 1-8	Vhodnost
j37.C.1100	Vnímání mluvené řeči sledováním pohybů rtů, výrazu obličeje, gestikulace i pohybů těla	7	CompetenceSuitabilityEnum.1
j37.C.7203	Orientace v problémech sluchově postižených a neslyšících osob	7	CompetenceSuitabilityEnum.1
j37.C.1101	Převádění mluveného jazyka do jazyka znakového a naopak	7	CompetenceSuitabilityEnum.1
j37.C.1102	Zřetelná artikulace mluvených slov	7	CompetenceSuitabilityEnum.1
j37.D.8104	Zapisování znakové řeči	7	CompetenceSuitabilityEnum.1
j37.C.1103	Zachování komunikačního cíle mluvčího a adekvátního dopadu sdělení na adresáta	7	CompetenceSuitabilityEnum.1

Popisy úrovní naleznete zde: [https://nsp.cz/downloads/Priloha\\_c2\\_manualu.pdf](https://nsp.cz/downloads/Priloha_c2_manualu.pdf)

### Odborné znalosti

Kód	Název	Úroveň 1-8	Vhodnost
j37._.0021	pracovní jazyky a jiné komunikační systémy sluchově postižených osob	7	CompetenceSuitabilityEnum.2
k22._.0093	základy komunikace, komunikační dovednosti, metody alternativní komunikace	7	CompetenceSuitabilityEnum.2

Popisy úrovní naleznete zde: [https://nsp.cz/downloads/Priloha\\_c2\\_manualu.pdf](https://nsp.cz/downloads/Priloha_c2_manualu.pdf)